



# رحلة بيبو

تأليف: ساتو توني  
ترجمة: د. رناد المومuni

# نَوَاطِحُ التَّعْلِيمِ

G3 2.3.1..2 ذكر المتعلم أوجه التشابه والاختلاف بين نصين للكاتب نفسه من حيث: الفكر الرئيسية، والدروس المستخلصة، والمكان والزمان، وسير الأحداث.

G3 2.3.1.1 .. يفسر المتعلم كيف تساعد الرسوم التوضيحية وعناصر أخرى مرئية في النص على نقل ، المعنى ( العاطفة، والتأكيد على جوانب الشخصية ) وتوضيح zaman والمكان.

G3 4.1.1.3 ينفذ المتعلم مستقلاً أو ضمن مجموعات صغيرة مشروعات بحثية قصيرة مركزة تبني معرفته عن موضوع معين.

G3 4.2.3.2 يوثق المتعلم المعلومات المستمدّة من المعاجم الرقمية أو الورقية المبسطة، وغيرها من المصادر أثناء قيامه بالكتابة.

G3 5.1.2.4 يقدم عرضاً تقديئياً شفوياً لقصة درسها واضعاً لها مقدمة ووسطاً ونهاية،

G31.3.1.1 يوظف المتعلم العلاقات بين بعض المفردات الشائعة في الاستخدام، موظفاً السياق لفهم معاني المفردات، مثل: بذور، زراعة، تربة، جذور، شمس.

G3 2.2.1.3 يفسر المتعلم الكلمات والعبارات المستخدمة في النصوص الأدبية، مميزاً بين الاستخدامات الحقيقة والمجازية.

G3 6.1.2.3 يحدد المتعلم المعنى المناسب للكلمات متعددة المعانٍ مستخدماً السياق.

G3 2.2.1.4 يحدد المتعلم أدوات الربط المتعلقة بالزمن، وتسلاسل الأحداث، والسبب والنتيجة لوصف العلاقة بين الأحداث في النصوص الأدبية، مثل: )كيف يحمل الحدث الأول في وقوع الأحداث (اللاحقة)



## المُفَرِّدَاتُ وَالْتَّرَاكِيبُ

- اقْرَأْ كُلَّ جُمْلَةٍ، وَفَكِّرْ فِي مَعْنَى الْكَلِمَةِ الْمُظَلَّةِ بِالْأَصْفَرِ.
- اخْتَرْ كَلِمَةً، وَضَعْهَا فِي جُمْلَةٍ مِنْ عِنْدِكَ أَوْ مِثْلُهَا.

## شَقَائِقُ النَّعْمَانِ (تَرْكِيبٌ)

يَمْيِزُ زُهُورُ شَقَائِقُ النَّعْمَانِ بِحُمْرَةِ لَوْنِهَا.



## اللَّبَابُ (اِسْمٌ)

يُسْتَعْمَلُ نَبَاتُ اللَّبَابِ فِي الطِّبِّ وَفِي التَّزْيِينِ.



## تَنْهَدْتُ (فَعْلٌ)

3

أَخْرَجَ الْمَرِيضُ أَنفَاسَهُ الْمَّا وَ حَزْنًا،  
إِنَّهُ يَتَنَهَّدُ.



## الْحَصَادُ (اِسْمٌ)

4

ما أَسْعَدَ الْفَلَاحِينَ حِينَ يَحِينُ مَوْسِمُ  
الْحَصَادِ!..



## اليعاسيب (الاسم)

5

قرأت موضوعاً عن **اليعسوب**  
ملكة النحل.

6

## أَزِيزٌ (الاسم)

يُرْعِجُني صَوْتُ أَزِيزِ النَّحْلِ.



سُرْب (اسم)

7

تُهاجر أَسْرَابُ الطِّيورِ إِلَى بِلَادِنَا شِتَاءً.



لَمَحْتَ ( فعلٌ )

8

هَلْ لَمَحْتَ الْفَرْحَةَ فِي وَجْهِ الْطَّفْلِ؟



# الفَهْم



## المَهَارَةُ: التَّسْلِسلُ (التَّابُعُ) الزَّمَانِيُّ وَالْمَكَانِيُّ لِأَحْدَاثِ الْقَصَّةِ

- كُلُّ قصَّةٍ لَهَا أَحْدَاثٌ تُمَيِّزُهَا، وَهَذِهِ الْأَحْدَاثُ تَأْتِي مُتَتَالِيَّةً مُتَتَابِعَةً، يُمَهِّدُ الْحَدَثُ الْأَوَّلُ فِيهَا لِلْحَدَثِ الَّذِي يَلِيهِ، وَكُلُّ حَدَثٍ يُمَثِّلُ مَرْحَلَةً زَمَنِيَّةً مُعَيَّنةً، وَيَدُورُ فِي مَكَانٍ مُنَاسِبٍ لِلْحَدَثِ....
- تَبَعُّ الْأَحْدَاثُ فِي قِصَّةٍ: "رِحْلَةٌ بِيَبِو" وَانْظُرِ المَرَاحِلَ الزَّمَانِيَّةَ وَالْمَكَانِيَّةَ الَّتِي عَاشَتْهَا شَخْصِيَّتَا الْقَصَّةِ: (بِيَبِو وَالنَّعْجَةُ)
- اسْتِخْدَامُ الْمُخَطَّطَاتِ يُسَاعِدُكَ عَلَى تَبَعُّ الْأَحْدَاثِ، وَمُتَابَعَةِ الزَّمَانِ وَالْمَكَانِ الْمُرْتَبَطَانِ بِالْحَدَثِ.

## المكان

- ما المكان الذي سافرت إليه بيو و النعجة؟
- ما هو أصوات هذا المكان؟
- استمع بالصورة لتصف المكان في كل مرحلة من مراحل الأحداث.

## الزمان

- حدد الأزمنة (الشهور) التي مررت على بيو و النعجة خلال رحلتهما الطويلة.

## الأحداث

- ما الحدث الذي يمثل البداية؟
- ما الحدث الذي جعل بيو تساور؟
- ما الذي كانت شاهدته بيو و النعجة في كل مكان تساند إله؟
- ما الأثنية المرتبطة بكل حدث من أحداث القصة؟
- ما الحدث الذي يمثل افتراق بيو عن النعجة؟
- كيف كانت نهاية الأحداث؟



## الاستراتيجية: طرح الأسئلة

- اطرح تساؤلات وآمنت تقرأ، وتتبع من خلال الأسئلة:
  - أحداث القصة بالترتيب الذي وقعت فيه.
  - الأزمنة المتعددة التي مرت بها بيو ونعجة.
  - الأماكن المتنوعة التي زارتها بيو ونعجة.

بِدَايَةُ الْأَحْدَاثِ وَزَمَانُهَا وَمَكَانُهَا

بيبي حزينة فهي نسيت كيف تحلم. وبينما هي تعد الخراف  
تعرفت على احدى النعجات و أخبرتها أنها  
تسنطیع السفر الى الاحلام.



## الْوَسْطُ

طلبت بيبو من النعجة ان تصحبها معها لعلها تستطيع  
أن تحلم مرة أخرى، فباتت النعجة وآخذتها معها  
واصبحتا تنتقلان من حلم الى آخر، واثناء انتقالهن بين  
الاحلام افترقت النعجة عن بيبو، استطاعت بيبو ان  
تحلم وتنقل من حلم الى آخر من دون صديقتها النعجة



النَّهَايَةُ.

فجأةً انتاب بيبو شعوراً بالوحدة، واطلعت طائر اللقلق أن النعجة تبحث عنها، أخذت بيبو تبحث عن صديقتها إلى أن وجدتها وتعانقها عناقاً حاراً.



# رحلة بيبو

تأليف: ساتو توني  
ترجمة: د. رناد المومuni

كَانَتِ الضِّفَادَعَةُ بِيُبُو حَزِينَةً،  
فَقَدْ نَسِيَتْ كَيْفَ تَحْلُمُ.



عِنْدَمَا لَمْ تَكُنْ تَسْتَطِيْعُ النَّوْمَ، كَانَتْ تَعْدُ خِرَافًا.

وَهَذَا، وَيَنْمَا هِيَ تَعْدُهُمْ، تَعْرَفَتْ عَلَى نَعْجَةٍ.

أَخْبَرَتْهَا النَّعْجَةُ بِأَنَّهَا تَسْتَطِيْعُ السَّفَرَ إِلَى الْأَحْلَامِ.



سَأَلَتْهَا بِيُّو:

- أَسْتَطِيعُ الذهابَ مَعَكِ؟

لَعَلِّي أَسْتَطِيعُ أَنْ أَحْلُمَ مَرَّةً أُخْرَى.

قَبِيلَتِ النَّعْجَةُ، وَذَهَبَتَا مَعًا.



وَصَلَّتَا إِلَى حُلْمٍ جَمِيلٍ لَحْقًا مُزْهِرٍ فِي شَهْرِ آيَارَ .  
قَالَتْ لَهُنَّ زُهُورٌ شَقَائِقُ النُّعْمَانِ :  
— كَمْ تَسْتَمِنِي لَوْ نَطِيرُ مَعَ النَّسَمَاتِ . . .





وَبَعْدَ أَنْ تَرَكَتَا زُهُورَ شَقَائِقِ النَّعْمَانِ ،  
تَابَعَتَا الرِّحْلَةَ حَتَّى وَصَلَتَا إِلَى حُلْمٍ مَاءِيٍّ لِبُحَيْرَةِ فِي شَهْرِ حَزِيرَانَ .  
كَانَتْ سَمَكَةً تَحْلُمُ بِأَنْ يَكُونَ لَهَا قَدَمَانِ ، لِتَخْرُجَ مِنْ تِلْكَ الْبُحَيْرَةِ ،  
فَتَمْشِي وَتَرِى مَنَاظِرَ جَدِيدَةَ .

تابَعَتِ الاشْتَانِ الرِّحْلَةَ، وَالْخُلْمُ التَّالِي الَّذِي زَارَتَاهُ،  
كَانَ حَقْلًا مَلِيئًا بِزُهُورِ اللَّبَابِ فِي شَهْرِ تَمُوزَ.  
تَنَهَّدَتِ الزُّهُورُ:  
— نُرِيدُ أَنْ نَطِيرَ وَأَنْ نَصِلَ إِلَى السَّمَاءِ.



هَمَسْتُ قَنَادِيلُ الْبَحْرِ :

- نَرَغَبُ بِالرَّقْصِ مَعَ النُّجُومِ، تَحْتَ قُبَّةِ السَّمَاءِ،

فِي لَيْلَةٍ مِنْ لَيَالِي شَهْرِ آبَ.

تَرَكْتُ بِيُو وَالنَّعْجَةَ زُهُورَ الْبَلَابِ، وَتَابَعَتَا الْمَشْيَ،  
وَوَصَلَتَا إِلَى حُلْمٍ فِي قَاعِ الْبَحْرِ مَلِيِّ بِقَنَادِيلِ الْبَحْرِ.

تَرَكَتِ الرَّحَّالَتَانِ الْبَحْرَ وَطَارَتَا،  
حَتَّى وَصَلَتَا إِلَى حَقْلِ قَمْحٍ،  
قَبْلَ مَوْعِدِ الْخَصَادِ فِي شَهْرِ أَيُّولُ.  
حَوْلَ الْحَقْلِ، كَانَتِ الْيَعَاسِيْبُ تُصْدِرُ أَزِيزًا،  
لَا نَهَا كَانَتْ تَرْغَبُ بِالسَّفَرِ بَعِيدًا لِتَرَى الْعَالَمَ.



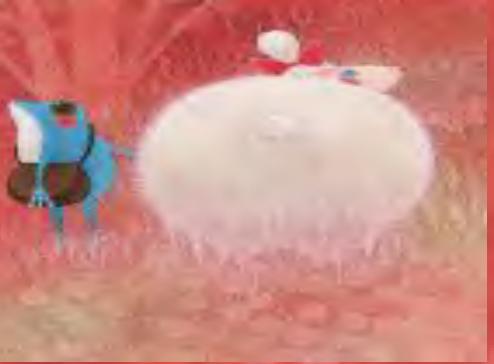
عَنْدَمَا تَرَكَتَا حَقْلَ الْقَمْحِ ،

بَدَأَ الْجَوَيِيلُ لِلْبِرُودَةِ ، مُعْلَنًا حُلُولَ الْخَرِيفِ .

وَصَلَّتِ الضَّفَدَعَةُ وَالنَّعْجَةُ إِلَى غَابَةِ شَهْرِ تَشْرِينِ الْأَوَّلِ .

قَالَتِ الْأَشْجَارُ :

- اسْتَقْنَا لِلْأَطْفَالِ الَّذِينَ كَانُوا يَلْعَبُونَ هُنَا مُنْذُ سِنِينَ مَضَتْ .



ظَلَّتْ بِيُو وَالنَّعْجَةُ فِي الْغَابَةِ لِفَتَرَةٍ مِنَ الْوَقْتِ ،  
حَيْثُ بَدَأَ الْجَوَّ يَسْتَدِعُ وِرَدَةً .

تَعَرَّفَتَا هُنَاكَ عَلَى عُصْفُورٍ أَصْفَرَ ،  
كَانَتْ أَغْلَى أَمَانِيهِ أَنْ يَكُونَ لَدَيْهِ أَصْدِقَاءُ .

تَحَدَّثَ ثَلَاثَتُهُمْ لِسَاعَاتٍ طَوِيلَةٍ تَحْتَ مَطَرِ شَهْرِ تَشْرِينَ الثَّانِي .



وَبَعْدَ أَنْ وَدَّعَتَا الْعُصْفُورَ الْأَصْفَرَ ،  
تَابَعَتِ الصِّفْدَعَةُ وَالنَّعْجَةُ طَرِيقَهُمَا عَبَرَ حُلْمٌ شَتْوِيٌّ بَارِدٌ .  
كَانَ شَهْرُ كَانُونَ الْأَوَّلَ ، وَكَانَتْ حَبَّاتُ الثَّلْجِ تَسَاقِطُ بِهُدُوءٍ .  
وَفَجْأَةً ، تَرَكَتِ يَبِيُّو النَّعْجَةَ خَلْفَهَا ، وَتَابَعَتِ الرِّحْلَةَ مِنْ دُونِهَا .





كادَ الثَّلْجُ أَنْ يُغْطِيَ بِيُبُو بِالْكَامِلِ ،  
فِي أَوَّلِ تَسَاقُطٍ لَهُ فِي شَهْرِ كَانُونِ الثَّانِي .  
شَعَرَتْ بِيُبُو بِالْوَحْدَةِ فِي تِلْكَ الْغَابَةِ ،  
وَتَسَاءَلَتْ أَيْنَ النَّعْجَةُ يَا تُرَى ؟

تابَعَتِ الضُّفَدَعَةُ مَشِيهَا ،

وَوَصَلَتْ إِلَى حُلْمِ نَهْرِ جَلِيدِيٍّ فِي شَهْرِ شُبَاتٍ .

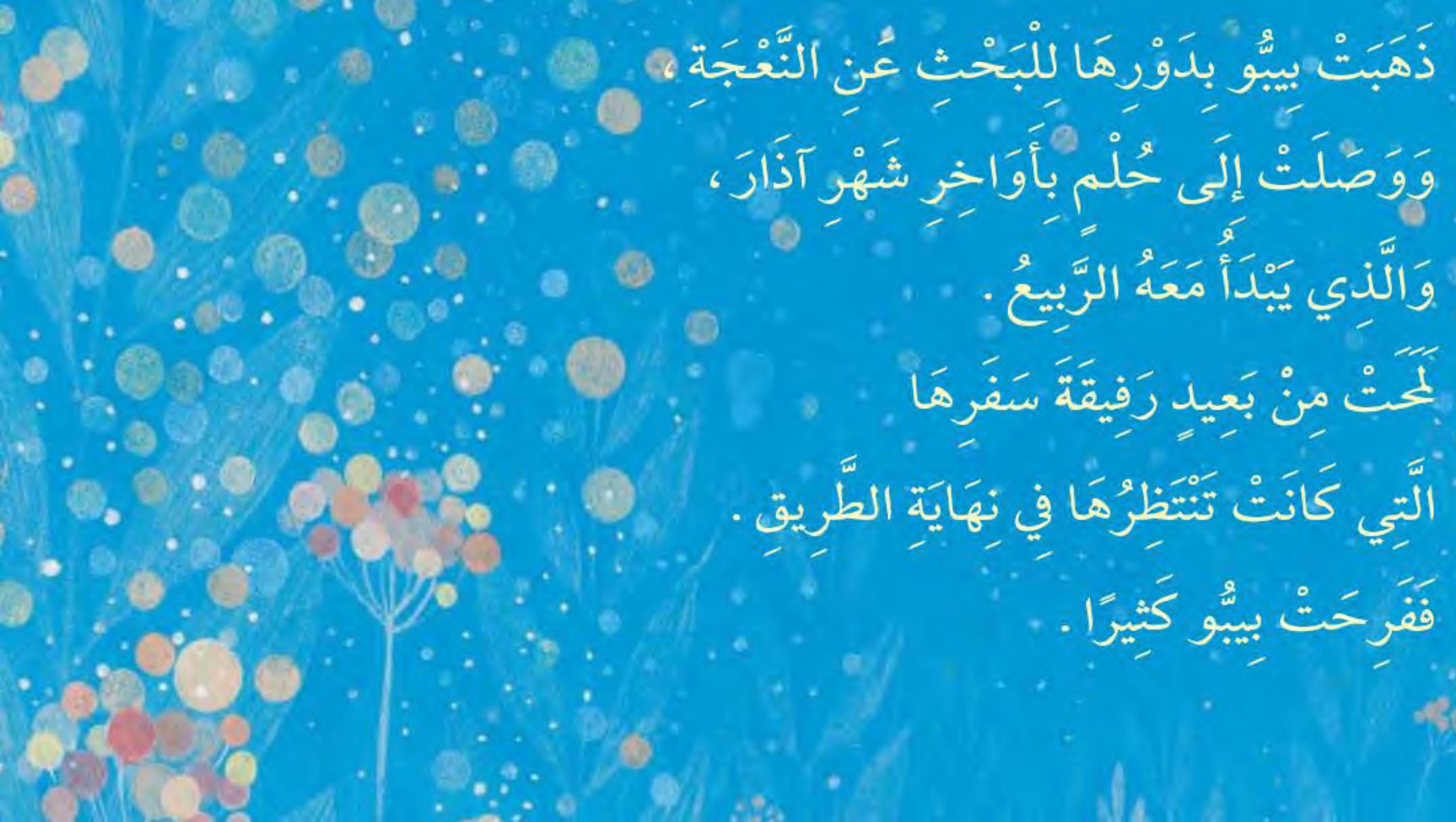
وَشَاهَدَتْ سِرْبًا مِنْ طُيُورِ اللَّقْلَقِ يَحْمِلُ كُلُّ مِنْهَا زَهْرَةً فِي مِنْقَارِهِ .

«سَيَحِلُّ الرَّبِيعُ قَرِيبًا» فَكَرَّتْ يَيْمُونَ مُبْتَهِجَةً .

أَخْبَرَتْهَا طُيُورُ اللَّقْلَقِ بِأَنَّ نَعْجَةً تَبْحَثُ عَنْهَا .

ذَهَبَتْ بِيُّو بِدَوْرِهَا لِلْبَحْثِ عَنِ التَّعْجَةِ،  
وَوَصَلَتْ إِلَى حُلْمٍ بِأَوَّلِ شَهْرِ آذَارِ،  
وَالَّذِي يَبْدَأُ مَعَهُ الرَّبِيعُ.

لَحَثَتْ مِنْ بَعِيدٍ رَفِيقَةً سَفَرَهَا  
الَّتِي كَانَتْ تَنْتَظِرُهَا فِي نِهايَةِ الظَّرِيقِ.  
فَفَرَحَتْ بِيُّو كَثِيرًا.



جَاءَ شَهْرُ نِيَّسَانَ وَمَعَهُ وُصُولُهِ حَلَّ الرَّبِيعُ وَانْتَشَرَ عَبِيرُهُ فِي الْأَرْجَاءِ.

أَدْرَكْتُ بِيُو خَلَالَ رِحْلَتِهَا بِأَنَّهَا تَعْلَقَتِ بِالنَّعْجَةِ كَثِيرًا،

وَبِأَنَّهُمَا أَصْبَحَتَا صَدِيقَتَيْنِ حَقِيقَتَيْنِ.

رَكَضْتُ مُبْتَهِجَةً . . .

وَعَانِقَتْ حَصَلَ يَقْتَهَا بِحُبِّيَّةٍ .  
كَانَتْ فَرِحَةً لِأَنَّهَا اكْتَشَفَتْ مَعْنَى الصُّدَاقَةِ ،  
وَلِأَنَّهَا عَادَتْ تَحْلِمُ مِنْ جَدِيدٍ .



اعْمَلْ مَعَ زُمَلَائِكَ:

تَشَارِكْ مَعَ زُمَلَائِكَ فِي الْجَمْعَةِ، وَتَتَبَعَوا الْخَطُّ الزَّمَنِيَّ لِلأَحْدَاثِ، وَحدَّدُوا  
الْأَماَكِنِ الَّتِي زَارَتْهَا بَيْوَ وَالنَّعْجَةُ، وَالشُّهُورَ الَّتِي تَمَّتْ فِيهَا الْزِيَارَةُ.

المَهَارَةُ: التَّسْلِيلُ (التَّابُعُ) الزَّمَانِيُّ وَالْمَكَانِيُّ لِلأَحْدَاثِ



## حلٌّ رحلتي مع الكلمة

أ. اقرأ العبارات الآتية المقاطفة من المعجم:

**حل المكان**، **حل بالمكان**: نَزَلَ ، أَقَامَ بِهِ ، عَكْسُهُ: ارْتَحَلَ  
**حل العهد**: نَقضَهُ

هُوَ فِي **حل** عَنْ يَمِينِهِ: مُتَحرِّرٌ مِّنْهُ  
أَنَا فِي **حل** مِنْ كُلِّ مَسْؤُولِيَّةٍ: مُتَحَلِّلٌ ، مَتَحرِّرٌ ، مُتَخلِّصٌ مِّنْهَا  
أَمْرٌ **حل حلال** ، مُبَاخٌ

**الأشهر الحل**: مَا سَوَى الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ

**حل مشكلته**: وَجَدَ لَهَا حَلًا ، سَوَّاهَا.

**حل العقدة**: فَكَهَا. **حل عقدة لسانه**.

**حل الجامد**: أَذَابَهُ

**حل وسط** : يُحاوِلُ الجَمْعَ بَيْنَ طَلَباتِ الْطَّرَفَيْنِ الْمُتَنازِعَيْنِ.

**حل بالمدينة قبل غروب الشمس**: نَزَلَ بِهَا

بـ . اقرأ العباره الآتية الواردة في قصه: "رحلة بيبيو".

" جاءَ شَهْرُ نِيسَانَ وَمَعَ وُصُولِهِ حَلَّ الرَّبِيعُ ."

جـ . أشر إلى معنى الكلمة "حل" وفق ورودها في المعجم أعلاه.

## لَعْبُ أَدْوَارٍ

- سَأَلَتْ بِبِي: "أَأَسْتَطِيعُ الذهابَ مَعَكِ؟ لَعَلَّي أَسْتَطِيعُ أَنْ أَحْلُمَ مَرَّةً أُخْرَى." •
- قَالَتْ زُهورُ شَقَائِقِ النُّعْمَانِ: "كَمْ نَتَمَنِّي لَوْ نَطِيرُ مَعَ النَّسَمَاتِ." •
- تَنَهَّدَتِ الزُّهورُ: "نُرِيدُ أَنْ نَطِيرَ، وَأَنْ نَصِلَ إِلَى السَّمَاءِ." •

- اقْرَا الْعَبَاراتِ السَّابِقَةَ قِرَاءَةً مُعْبَرَةً عَنِ الْأَمَلِ وَالرَّجَاءِ.
- تَبَادِلِ الْأَدْوَارَ مَعَ زَمِيلِكَ، وَمَثَلاً المَشَهَدُ فِي كُلِّ عَبَارَةٍ.
- جَرِّبَا تَمْثِيلَ مَشَاهِدَ أُخْرَى: الإِعْجَابِ - الْفَرَحِ - الْخُوفِ

## فَصْلِي الْمُفَضَّلُ

فُصُولُ السَّنَةِ أَرْبَعَةٌ: صَيفٌ، خَرِيفٌ، شَتَاءٌ، رَبِيعٌ... وَكُلُّ فَصْلٍ نَكْهَةٌ خَاصَّةٌ، وَكُلُّ  
فَصْلٍ مُحِبَّوْهُ، وَمَنْ يُفَضِّلُونَهُ عَلَى غَيْرِهِ مِنَ الْفُصُولِ...

- تَحَدَّثُ عَنِ الْفَصْلِ الَّذِي تُفَضِّلُهُ، مَا هُوَ؟ وَلِمَاذَا تُفَضِّلُهُ عَلَى غَيْرِهِ مِنَ الْفُصُولِ؟
- اعْرِضْ صُورًا مُعَبِّرَةً أَوْ رُسُومًا تَوْضِيْحِيَّةً عَنْ فَصْلِكَ الْمُفَضَّلِ فِي أَثْنَاءِ حَدِيثِكَ.

لَا تَنْسَ الْتَّحَدُّثَ بِلُغَةِ عَرَبِيَّةٍ فُصْحَى

## رَحْلَتِي مَعَ صَدِيقِي

- منْ هُوَ الصَّدِيقُ الَّذِي تَهْرِسُ عَلَى أَنْ يَكُونَ مَعَكَ غَيْرَ الْقِيَامِ بِرِحْلَةٍ طَوِيلَةٍ؟
- مَا الَّذِي جَمَعَ بَيْنَكُمَا؟
- مَا الْأَمَاكِنُ الَّتِي تَخَلَّمُونَ بِزِيَارَتِهَا مَعَا؟ وَفِي أَيِّ الْفَصُولِ تُرِيدُونَ زِيَارَتِهَا؟

شارِكْ هَذَا الصَّدِيقَ فِي دَسْمِ مَكَانٍ تَخَلَّمَنِ بِزِيَارَتِهِ مَعَا.



# صَفَقُ الْجَنَابِ

مَنْتَدِيَات

